



DMER_PV(2012)2203

ATA

da reunião de 22 de março de 2012, 9h15-10h45
Bruxelas

A reunião tem início às 9h20 de 22 de março de 2012, sob a presidência de Luis Yáñez-Barnuevo García, Presidente da Delegação.

1. Aprovação do projeto de ordem do dia (PE 474.343v03)

O projeto de ordem do dia é aprovado.

2. Aprovação das atas das reuniões de 22 de março de 2011 (PE 446.790), de 6 de abril de 2011 (PE 474.342) e de 14 de abril de 2011 (PE 446.710)

As atas são aprovadas.

3. Comunicações orais do presidente

O Presidente recorda aos Membros que, após a última reunião ordinária da Delegação, o plenário do PE ratificou a nomeação, como Membros titulares da Delegação, da Sra. Esther Herranz García (PPE/ES), em substituição da Sra. Pilar Ayuso, do Sr. Wolfgang Kreiss-Dörfler (S&D/DE), em substituição do Sr. Vittorio Prodi, e da Sra. Ana Miranda (Verdes/ALE/ES), em substituição do Sr. Oriol Junqueras Vies. O Presidente informa também que os grupos políticos nomearam, como novos Membros suplentes da Delegação, o Sr. Petru Constantin Luhan (PPE/RO), a Sra. Inês Cristina Zuber (EUE/EVN/PT) e o Sr. Helmut Scholz (EUE/EVN/DE).

De seguida, o Presidente dá as boas-vindas aos novos Membros da Delegação.

4. **Ponto de situação das negociações para o Acordo de Associação UE-Mercosul, na sequência da ronda de conversações de 12 a 16 de março de 2012, em Bruxelas. Troca de pontos de vista com:**
- **a Encarregada de Negócios *ad interim* da Argentina junto da União Europeia, S. Ex.^a Alejandra Ayuso, em nome da Presidência argentina Pro Tempore do Mercosul**
 - **o Chefe Adjunto da Divisão "Países do Mercosul" do Serviço Europeu para a Ação Externa, Sr. Alessandro Palmero.**
 - **o Chefe da Unidade "América Latina" da DG Comércio da Comissão Europeia, Sr. Gaspar Frontini**

A Sra. Ayuso afirma que, apesar da crise financeira internacional, houve um aumento nas trocas comerciais entre as duas regiões. Ela destaca que a maior parte das exportações do Mercosul para a UE são produtos agro-pecuários, enquanto que as principais exportações da UE para o Mercosul são produtos manufacturados, o que determina os interesses comerciais ofensivos e defensivos de ambas as partes. Ela acrescenta que o Mercosul tem dado sinais evidentes de flexibilidade ao aceitar a inclusão de um conjunto significativo de questões comerciais nas negociações, designadamente, contratação pública e requerimentos técnicos e sanitários. A Sra. Ayuso conclui a sua intervenção sublinhando o compromisso da Argentina com a conclusão de um Acordo de Associação (AA) equilibrado e abrangente. Na sua opinião, o acordo deve ter em conta não só as especificidades dos setores económicos sensíveis de ambos os blocos, mas também as assimetrias entre o MERCOSUL e a UE.

O Sr. Palmero afirma que a conclusão do AA continua a ser uma prioridade para a UE, já que o mesmo traria substanciais e recíprocos benefícios políticos e económicos. Ele sublinha que a ronda da semana passada foi uma ronda de transição e, portanto, as expectativas da UE quanto aos seus resultados eram realistas. Dito isso, o Sr. Palmero informa os Membros que, no âmbito dos capítulos político e de cooperação do AA, três artigos foram fechados e houve progresso na discussão de outros artigos. Por último, ele ressalta que, para além dos artigos relacionados com o comércio e as disposições finais, um grupo de temas particularmente sensíveis, ou seja, migração, não proliferação, alterações climáticas e meio ambiente - os dois últimos relacionados com a Conferência Rio+20, serão igualmente fechados apenas no final da negociações.

Relativamente ao pilar comercial, o Sr. Frontini sublinha que até agora as negociações têm sido focadas na parte normativa do acordo. Ele acrescenta que, na última ronda houve progresso em vários grupos de trabalho, nomeadamente, serviços e estabelecimento, mecanismo de resolução de litígios, contratação pública e regras de origem. O Sr. Frontini informa também os Membros que as questões relacionadas com o comércio de mercadorias, instrumentos de defesa comercial e desenvolvimento sustentável foram discutidas pelos chefes negociadores, com vista a esclarecer posições e expectativas. O Sr. Frontini salienta que ainda não foi fixada uma data para a troca de ofertas, mas destaca que a Comissão está a trabalhar com o objetivo de proceder à troca no próximo verão. Finalmente, afirma que, caso as negociações não se concluam até o final do corrente ano, a próxima Cimeira UE-CELAC de Santiago do Chile, no final de Janeiro de 2013, poderá ser crucial para sua conclusão ou para fornecer o necessário ímpeto político final.

Intervenções: Herranz García, Ticău, Estrela, Zalba Bidegain, Audy e o Presidente

5. Diversos

Não há assuntos a tratar

6. Data e local da próxima reunião

O Presidente comunica que a próxima reunião da Delegação está prevista para o dia 31 de maio de 2012, das 9h00 às 11h15 horas, em Bruxelas.

A reunião é encerrada às 10h55.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Yáñez (P), Audy (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Estrela, Herranz Garcia Apologized: Melo, Miranda
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantî/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Luhan, Ticău,

187 (2)
193 (3)
Zalba Bidegan
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obszatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Kilgallen, Reper Ireland, Martino, Reper Italy</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Sautter</p>
<p>Европейска служба за външна дейност/Европскá služba pro vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de Acción Exterior/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmy tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działañ Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru actiune externă/Európska služba pre vonkajšiu činnost/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (*)</p>
<p>Gintersdorfer, Roudié</p>
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Altji participantġ/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare

Walter Cancela, Embajador de Uruguay ante la UE; Mario Sandoval, Embajador de Paraguay ante la EU;

Alvez, Mission Uruguay; Andrade, Freitas, Mission Brazil; Fernández, Amb Argentina; Silva, Emb Argentina; Silvero, Emb Paraguay; Ojeda, Emb Venezuela

Cunha, Brazilian Business Affairs-Europe; Soares, BBA-E; Perroni, EUBrasil; Rossi, Parlamento Latinoamericano

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat grupi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat

PPE	Salafranca
S&D	Henriques, Geuthner
ALDE	Muñoa Salaverria
ECR	Szajda
Verts/ALE	Küppers
GUE/NGL	
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmanens kansli

Stutzmann, Jütten

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli

Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Rodriguez Sarro, Tvevad
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Valente da Silva, Conthe Yoldi, Hejtmankova	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
Cabral, Uriarte Iraola	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/
 Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
 Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/
 Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/
 Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/
 Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman